



# CORECO

دليل المستخدم

## تحذير

- للحد من خطر الحريق يجب تركيب هذا الجهاز من قبل فني مؤهل.
- يجب التأكد من ان فتحات تهوية الجهاز غير مغلقة.
- لا يجب استعمال الادوات الكهربائية او اي ادوات اخرى غير تلك المنصوح بها من طرف المصنع لتسريع عملية ازالة الجليد.
- يجب عدم اتلاف دائرة التبريد.
- يجب عدم استعمال هذا الجهاز من طرف الاطفال او الاشخاص ذوي اعاقات ذهنية او بدنية.
- عند تلف مقبس الطاقة، يجب تبديله باخر مزود من طرف المصنع ويجب تركيبه من قبل فني مؤهل للقيام بهذه العملية.

## تعليمات السلامة

- ينصح الانتظار حتى وصول الثلاجة درجة حرارتها العملية قبل ادخال اي منتج.
- للحصول على افضل اداء للثلاجة ، يجب الحرص على عدم ادخال اي مأكولات او مشروبات ساخنة من دون تغليفها بطريقة ملائمة.
- يجب الحفاظ على المأكولات باستعمال الاواني المحكمة الاغلاق، و وضعها في الثلاجة بطريقة تسمح بمرور الهواء بطريقة جيدة كما يجب احترام اشارة الحد الاعلى المشار اليها بداخل الجهاز.
- يجب عدم فتح الابواب، قدر المستطاع، بطريقة متكررة او تركها مفتوحة لمدة طويلة.
- يجب عدم وضع الاوراق فوق ارفف الجهاز لاجتناب عدم تدفق الهواء بطريقة جيدة.
- عند الحاجة لفصل الجهاز عن الكهرباء لمدة طويلة، يجب اتباع الخطوات التالية:
- افراغ الجهاز من كل المنتجات المحملة به.
- اضغط على زر اغلاق الجهاز ثم قم بفصل الجهاز عن الكهرباء.
- نظف داخل الجهاز و خارجه.
- اترك باب الجهاز متوحا جزئيا لتفادي الروائح الكريهة.
- يبقى الجهاز متوازنا و هو في وضعه العمودي ، و مع ذلك يجب عدم الاتكاء على الباب.

بالنسبة للأجهزة المزودة بالأدراج المعدنية، يجب أن لا يتعدى وزن تحميلها 33 كغ .

بالنسبة للأجهزة المزودة بالأدراج البلاستيكية، يجب أن لا يتعدى وزن تحميلها 25 كغ.

يجب عدم إزالة فيلم الحماية من أي مكون بدون فصل الجهاز عن الكهرباء.

يجب أخذ الاحتياطات اللازمة قبل القيام بأي عملية صيانة لوحدة التكييف.

قبل البدء في استعمال الجهاز، يجب مراعاة مايلي:

عدم أحداث أي تغيير بلوحة مميزات الجهاز أو بالتعليمات المصدرة من طرف المصنع.

عدم تغيير أو العبث بعناصر أمان الجهاز.

عدم لمس الجهاز عندما تكون الأيدي و الأرجل مبللة.

عدم لمس الجهاز من قبل شخص حافي القدمين.

يجب عدم سحب الكابل لفصل الجهاز عن الكهرباء.

قبل القيام بأي عملية صيانة، يجب الضغط على زر إغلاق الجهاز ثم فصل هذا الأخير عن الكهرباء.

يجب عدم استعمال الجهاز عند وجود خطر الاشتعال.

يجب تجنب استعمال ممددات توصيل الكهرباء.

يجب التأكد من أن التوثير والتردد مطابقان للقيم المشار إليها بلوحة مميزات الجهاز.

يجب التأكد من عدم وجود أي ضرر ناتج عن نقل الجهاز. المصنع غير مسؤول عن أي ضرر ناتج عن ظروف الشحن الغير ملائمة.

يجب التأكد من سلامة لوحة التحكم، الكابلات الكهربائية و الموصلات.

يجب التأكد من وجود جميع الأكسسوارات الداخلية للجهاز.

## المقدمة الضمان التركيب و التثبيت

### \* 1 المقدمة:

نريد أن نشكركم لثقتكم بنا لشراء هذا الجهاز المبرد , اصدر دليل المستخدم للحفاظ على سلامة المستخدم و ضمان الإستعمال الصحيح لأجهزة التبريد. نحن حريصين قبل البدء في استخدام جهازك.

هذا الدليل يعتبر جزء من الجهاز المبرد, و بالتالي ينبغي الحفاظ عليه

شهادة الضمان شاملة داخل دليل الضمان , مرفقة مع رقم تسجيل الجهاز.

في حال فقدان, أطلب نسخة مضاعفة مع ذكر الجهاز, الرقم المسلسل و تاريخ الشراء.

قبل القيام بأي عمل, سواء الفني الذي يقوم بتركيب الجهاز أو المستخدم, ينبغي عليهم أن يكونوا بالبنود المذكورة في هذا الدليل.

الصانع يأخذ بعين الاعتبار بأن الفني الذي يقوم بتركيب الجهاز و مستخدم الجهاز, لديهم التأهيل الأساسي لإستيعاب محتويات هذا الدليل و أيضاً إستيعاب تعليمات النظافة و السلامة.

إذا ألزم الأمر, هذا الجهاز تجب صيانتة فقط عن طريق فنيين مؤهلين.

في حالة أي سؤال عن محتويات هذا الدليل, اتصل بالموزع أو الصانع.

تقع مسؤولية المستخدم على الأمور الآتية :

- انسجام المبنى مع مستلزمات الجهاز الذي حصل.
- شبكة التغذية الكهربائية عليها أن تتفق مع القوانين الجارية و منسجمة مع مستلزمات الاستهلاك و سلامة الجهاز.
- الأدوات اللازمة لتنظيف الجهاز.
- إزالة الماء إذا ألزم الأمر لتركيب البراد.

الصانع لا يتحمل المسؤولية في الأحوال الآتية:

- الاستعمال الخاطئ للجهاز المحصول عليه.
- التركيب بدون اتباع تعليمات هذا الدليل.
- الخلل في التغذية الكهربائية.
- إجراء تعديلات غير مرخصة.
- استخدام قطع غيار غير مخصصة لهذا.
- عدم التطبيق الكلي أو الجزئي للتعليمات.
- أخطاء ناجمة عن شركة الشحن أو تحرك الجهاز في مكان التركيب.

## 2\* الضمان:

ضمان الجهاز و القطع لمكونة منها تحت الضمان خلال أول سنة من تاريخ البيع, و يتظالاف من تبديل القطع أو القطع التالفة كلما لم يكن ناتجاً عن سوء الاستخدام. لا يعتبر ضمان و لوكان ضمن فترة الأعطال الفنية أو كسر القطع بسبب استخدام الجهاز لأغراض غير مذكورة في هذا الدليل مثل ( خلل الضغط, و درجات حرارة الجو المرتفعة , الزجاج, الإضاءة و الخ...

## 3\* التركيب:

-يجب عدم قلب الجهاز , إذا ألزم الأمر بعض الأجهزة يمكن قلبها من الجهة الأمامية سوف تكون مذكورة في تعليمات التغليف فقط.

-ينصح بعند إزالة التغليف من الجهاز أن يتم فوق سطح صلب, مستقيم و و مستقر. لنقله إلى مكان التركيب بإمكانك وضعها على يدوية و الانتباه أن يكون في وضعية مستقرة.

عندما يتم وضعه بوضعية أفقية يجب إزالة الشريط من الفولاذ الغير قابل للصدأ باستخدام أي أداة غير حادة.

عند وضعه بشكل نهائي يجب أن يبعد عن الحائط ب 7 سنتم و من الأطراف الجانبية ما لا يقل عن 7 سنتم.

## \*أول عملة تنظيف:

أول شيء يجب إزالة شريط حماية الفولاذ و هو مقصوص مسبقاً, باستخدام أدوات غير حادة.

أول عملية تنظيف يجب أن تستخدم فوطة مبتلة بالماء و صابون. الرجاء عدم استخدام مسحوق غسيل أو مواد شبيهها بذلك, مع الانتباه بعناية بعدم بل الأجزاء الكهربائية.

- يجب تجنب من استخدام أي أداة بإمكانها أن تؤذي الجهاز.
- تنظيف الجزء الخارجي من الجهاز, ننصح بإجرائها يومياً, مع استخدام فوطة رطبة.
- عندما يصبح نظيف و ناشف أدخلوا الإكسسوارات في المناطق المخصصة لها.

#### \*تحذير :

لتنظيف الفولاذ الغير قابل للصدأ الرجاء عدم استخدام اسفنجة من حديد أو نيكل, و لا حتى تضعها في الأجزاء السطحية, لأن هذا النوع من الأدوات بإمكانه أن الجهاز يمكن أن يسبب له الصدأ بسبب التلوث, و بالتالي ليعرض حالة يلتصق الصحة و السلامة بالخطر.

تنبيه أولي : قبل البدء بتشغيل الجهاز, ننصحك بقراءة و إتباع الخطوات المذكورة ضمن التعليمات.

## دليل التعليمات:

1.الأمن و التثبيت

2.التشبيك العام

3. كشف هوية الجهاز

4. التشغيل

5. الاستعمال و حدودها

6. توصيات

7. الوقاية

8. الصيانة:

-مكثف الغازات

-البخارات

-طبق التبخير الأوتوماتيكي

-الحشية الميكانيكية

9.تجارب التشغيل:

\*10 المواد المكونة منها:

-السائل المبرد

-مكونات العازل الحراري

## 1. السلامة و التثبيت:

من أجل تثبيت الجهاز قبل تشغيله عليك أن تدرك الأمور الآتية:

- لا تعدل الصفائح أو الأدوات الموضوعة من قبل الصانع.
- لا تغيير أو تعدل أدوات السلامة.
- لا تلمس الجهاز اذا كانت يديك مبتلة أو رطبة.
- لا تلمس الجهاز إذا كنت حافي القدمين.
- قبل القيام بأي عملية تنظيف أو صيانة، الرجاء إزالة القابس الكهربائي عن الشبكة الكهربائية، مع فصل المحول العام و من ثم القابس الكهربائي.
- عدم وضع الجهاز في أماكن شديدة الحرارة أو مناطق يوجد بها خطر سرعة الإشتعال.
- تجنب استخدام المحولات أو القوايس المتعددة أو الوصلات.
- تجنب اقتراب الأطفال و الأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة و الذين لا يمتلكون الخبرة أو التأهيل الكافي لاستخدام هذه الأجهزة.
- التأكد من الضغط و التردد يتطابقون مع اللتي تظهر على لوحة خصائص الجهاز.
- التأكد من عدم وجود أي خلل ناتج عن الشحن.
- الصانع لا يتحمل أي مسؤولية عن أي ضرر ناتج سوء الاستخدام أو ناتج عن التخزين الغير صحيح.
- التأكد من عمل الأجزاء القابلة للتحرك في الجهاز.
- التأكد من سلامة جهاز التحكم، الأسلاك الكهربائية و التشبيك.

## \*2 التوصيل العام:

قبل توصيل الجهاز مع التيار، التأكد من أن الضغط و التردد يتطابقون مع الموجودة في صفحة خصائص الجهاز.

من الضروري جداً أن التركيب الكهربائي الذي سوف يركب على الجهاز أن يحتوي على وصلة أرضية، و أيضاً تجب حماية المحول الكهربائي.

شبكة التغذية الكهربائية يجب أن تحتوي على قسم مناسب لإستهلاك الجهاز.

-عندما يكون موصول الجهاز و قد بدأ بالعمل، سوف تضيء شارة مضيئة في مربع التحكم، حسب موديل الجهاز.





الرقم المسلسل

SERIAL NR.



الموديل

Model

سنة التصنيع

Production Year

الجهاز

Equipment

التكاثف

Condensation

امتصاص اللمبة

Lams Absortion

W

قوة التبريد

Refrigeration Capacity

درجة حرارة العمل المنوية

WORK T. C°

السائل المبرد

Cooling Gas

Type

غرامات

Gramos

الجهد كهربائي

Voltage

V

هيرتز

Hz

الإستهلاك

Absortion

A. max

W max

أنظمة التدفأة

Heating Systems W

القوة الاسمية

Nominal Power

W

التصنيف المناخي

Climate Class

مادة نشر العازل

Insulation expansion agent



-في أجهزة التلاجات بعد بدأ العمل بساعتين سوف تتم عملية إزالة الجليد.

-قبل البدء بتعبئة الأجهزة بالمواد الغذائية من الضروري أن يكون الجهاز قد وصل إلى درجة حرارة العمل.

## 5\* الإستعمال و حدوده:

-كل جهاز مصمم ليعمل بدرجات حرارة محددة.

-تجنب اختيار درجات الحرارة مع مراعاة الأمور التالية:

-نوعية الأغذية اللتي سوف يتم تبريدها أو تجميدها.

-درجة حرارة الجو.

-تكرار مرآت فتح الأبواب.

التبريد

( +10-0 درجة مئوية)

جاهزين لحفظ الأغذية الطازجة, الشبه مطبوخة أو لتبريد المشروبات.

حفظ الأغذية المتجمدة -15 الى -25

تحافظ على الأغذية المتجمدة من قبل إلى وقتٍ طويل.

صينيّات السمك تعمل من -6 الى +2

للحفاظ على السمك الطازج مغطى بالجليد خلال أوقات زمنية قصيرة.

بالرغم من أنه يجوز التحكم بدرجات الحرارة عن طريق الثيرموستات ينصح بعدم تغيير درجات الحرارة, لأن ذلك بإمكانه

أن يؤدي إلى العمل بشكل غير صحيح مع تغيير الغاية من برمجة الجهاز, و بالتالي لم تقوم بوظيفتها.

-مستخدم هذا الجهاز يتحمل كامل المسؤولية عن أي ضرر يحد بالجهاز لنتاج بسبب سوء الاستخدام.

-الوحدات اللتي تحافظ على التجميد, قابلة للحفاظ على المواد الغذائية المتجمدة من قبل, لكنها غير قابلة لتجميد

المواد الغذائية الغير متجمدة من قبل.

-الجدول التالي يبين نطاق التشغيل مع الصنف المناخي:

النوع المناخي	بصيلة الترمومتر الجافة	الرطوبة النسبية %
0	20	50
1	16	80
2	22	65
3	25	60
4	30	55
6	27	70
5	40	40
7	35	75
8	23,9	55

## 6\* توصيات :

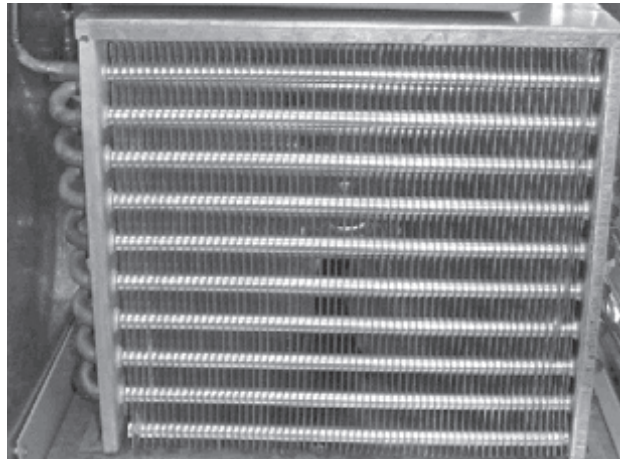
- يوصى بأن يصل درجة حرارة الجهاز إلى درجة حرارة العمل قبل إدخال أي شيء عليها.
- للحصول على مفعول أفضل, يجب تجنب إدخال الأغذية الساخنة, و أيضاً المشروبات الغير مغطاة.
- حماية الأغذية و نكهاتها عن طريق نظام إغلاق محكم و وضعها بشكل أن يسمح بالتهوية, و الحفاظ على سلامة الأغذية الموجودة بالداخل.
- تجنب على قدر ما يستطيع فتح الأبواب مرّات عديدة, و بالخصوص عدم تركها مفتوحة.
- تجنب وضع ورق مقوّى ( ورق الكرتون) أو أوراق على الرفوف لأنه سوف يعيق عملية التهوية.
- عندما يكون الجهاز مطفي لفترة زمنية طويلة, ننصح بإتخاذ الخطوات الآتية :
- إزالة المواد من داخل الجهاز المبرد.
- عزل المحول العام و إزالة القابس الكهربائي.
- تنظيف الجهاز المبرد من الداخل و الخارج.
- فتح الباب جزئياً للسماح بمرور الهواء.

## 7\* تدابير وقائية:

- الجهاز مضمون تثيته و حتى مع الأبواب وهي مفتوحة, بالرغم أنه ممنوع منعاً باتاً التركي عليها.
- في الأجهزة التي تحتوي على جرارات معدنية ينصح بعدم تعبئتها بوزن مقداره 30 كلغم أو 25 كلغم في حال إذا كانت الجرارات بلاستيكية. و أيضاً يجب الحفاظ على توزيع الحمولة بالتساوي. و أيضاً يمنع الجلوس أو التركي على الجرارات .
- عدم تفكيك الحماية من الأجزاء المتنقلة قبل فصل التيار.
- إتخاذ التدابير المناسبة قبل تحريك وحدة التكايف, بسبب وجود درجات حرارة مرتفعة في بعض العناصر و بالتالي يؤدي إلى خطر الحرق.
- تجنب مراقبة الأطفال كي لا لعبثوا بالجهاز.

## 8\* الصيانة:

- قبل القيام بأي عملية تنظيف يجب فصل التيار عنها, و وضع المحول في وضع أوف أو صفر.
- الأجهزة تحتوي على أنبوب مجاري لتسهيل عملية التنظيف و أيضاً لتسهيل إزالة السوائل المترسبة عن المواد الغذائية.
- خلال عملية التنظيف من الضروري جداً إزالة السوائل الناتجة من المولد الغذائية.
- خلال عملية التنظيف من الضروري جداً إزالة غطاء المجاري و تنظيفه, لمنع الإنسداد الناتج من جر المواد الصلبة.



## \*في حالة صدور أصوات غريبة أو مزعجة

- التأكد من تسوية الجهاز , و إلا قد يحدث اهتزاز.
- التأكد من عدم وجود أي جسم يحتك مع أي جزء متحرك من الجهاز.

في حال أن الإجراءات المذكورة أدت إلى نتائج سلبية , الرجاء أطلب مساعدة فنية و زودهم بمعلومات مثل الموديل , الرقم المسلسل و رقم التسجيل الموجود على لوحة الخصائص.

## \*تجارب الصوت

-تجب إجراء تجارب الصوت في صالة معزولة و ألا يوجد فيها أي شيء يعيق عمل الجهاز المبرد.

-مستويات الصوت المسجلة في تجارب الصوت تم إجرائها انسجاما مع تعليمات آيسو 230 إلى 235.

ايل إي كيو ( مستوى مستمر) أقوى من 70 ديسيبل ( أي)  
ايل بي ( مستوى ضغط الصوت المرتفع) أقل من 130 ديسيبل ( سي)

## \*10 الأجزاء المكونة منها

كل الأجزاء الداخلية التي تضع عليها الأغذية مصنوعة من مواد مقاومة للتسمم مسموح بها في قانون الأغذية الإسباني.

جميع الإكسسوارات أو المولد الحامية ينطبق عليهم نفس الشروط و أيضا تشمل المسامير التي مصنوعة من الفولاذ الغير قابل للصدأ أو الزنك.

الجهاز المبرد مصنوع كي يعمل مع غاز مبرد بيئي, مسموح بها في القانون الساري الصادر عن المفوضية الأوروبية.

المبرد

التبريد يتم مع السائل التالي:

R134a or R404A

التجميد مع سائل:

R404A

## مكونات العازل الحراري

-العازل الحراري مكون من بوليثران بكثافة 40 كلغم بالمتر المكعب,  
و الغاز المستخدم يحتوي على  
R-134a

### تعليمات أخرى:

- التعليمات مكتوبة في كلا اللغتين العربية و الإنجليزية.
- تعليمات الستعمال عليها أن تكون مزودة لتسهيل استعمال الأجهزة.
- التعليمات يجب أن تشمل أيضا التحذيرات التالية:
- تحذير : اجعل التهوية مفتوحة لدى الأجهزة المطوقة أو في داخل العمارة, خالي من التعطيل.
- تحذير: لا تستعمل أجهزة ميكانيكية أو أجهزة أخرى بهدف تسريع عملية إزالة الجليد, غير  
التي يوصي عليها الصانع.
- تحذير: لا تعطل دوران السائل المبرد.
- تحذير: لا ستعمل أجهزة كهربائية داخل أماكن تخزين الأغذية, إلا إذا كان موصى عليه من  
قبل الصانع.
- التعليمات يجب أن تشمل التحذير : الأسلاك المتضررة يجب أن يتم تبديلها عن طريق الصانع.
- التعليمات يجب أن تتضمن طريقة تبديل اللمبات المضيئة.
- إذا نوعية الإضاءة ليد لا يمكن تبديلها.

### : التركيب

- قابل للاستخدام في المخيمات
- يجب عدم تعرض الجهاز للأمطار
- اللمبات يجب أن يتم تبديلها فقط بلمبات مطابقة تماما فقط.
- هذا الجهاز غير قابل للإستخدام من قبل أشخاص (يشمل الأطفال) من ذوي الإعاقة الجسدية,  
العقلية أو النفسية
- و أيضاً الذين تنقصهم الخبرة ز المعرفة, إلا إذا كانوا تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامة  
الجهاز.

.تجب مراقبة الأطفال للتأكد بعدم ادلعبث بالجهاز

ة التالفة تجب ساتبادلها من فباللمصنع , أو فأنأو أي ي شخص مؤهل لتجنب  
مخاطر سأللك التغذي

: التركيب

قابل للاستخدام في المخيمات -

يجب عدم تعرض الجهاز للأمطار

اللمبات يجب أن يتم تبديلها فقط بلمبات مطابقة تماما فقط.



# CORECO

طريق قرطبة - مالقا كلم 80.800

قرطبة لوثينا 14900

هاتف 0034957502275

فاكس 0034957514298

[info@coreco.es](mailto:info@coreco.es)

[www.coreco.es](http://www.coreco.es)